## 出 使 英 法 義 比 四 或 日 写言

一使白記一於丘 遐 升允 經費改修完竣 卷 **春前造廠臺** 口門雙条對 五. 潘鴻春順廣厚林怡 臣奏調 八年庚寅十 桐華 岳廷彬 四 因安嘅拘緊 員 陳 時日黃金 团 4 致遠王 建黎 日記 出使俄德 潘思 游 元 運 山日艘 H 為金米 奥和 用不 呂增 譚 羅 孫藤巴 凤 許大 恩 쬃 頭 杜 林 經 如鎖 克 吉林將 臣奏調 他 軍 然 鎭

往不 直 敷 利 船 害則臺六 破必 又旋 旋轉如之字而後能駛行者之前方土按丁雨生中丞疏云礮臺宜建於則臺式宪竟明不如暗高聳不如低 (可從前) 則 敵 甚至有以鐵造臺 船 記 血 假 後 概臺 即 面爲通行之 能磁磁中其 霖魯說李維 者 打若臺 然嘗 處運 低平鐵 於 狡 能使 設於 其源 一要害 地險 水 石

迴 第一日日 2011 過其確位及火藥倉上必設太平益以禦自上而 隧 破子下必設 低 極 照應 則視 無木 加築堅固 均 敵用陸 地勢之 李傅 須用 水 正角斜至五分之一 高隔堆以禦横掃之蝦子 雷 四 面俱通 低昂與水路 近 相 17. 疏云水師 牆 闖 堋 等 入尚 海外之小概臺 物 圃 阻 可 側幕 於 受 前則 中線 敵職者來自可斜 横截 爲用 牆 然使 其最下層 以職臺 介沙堆 必須成 亦 也造臺 專用 亦 爲

形 或云 筒巨磔 之臺須格 所奪 我 當 西 池 外堅 作大 坞廠 迎 臺 厚上置八寸至 栈 壘 護 敵 而無前 可以啟閉往 則兵船之 此 兩 式版 後 概臺 子 亦必 爽煤 來或 二寸 或作 皆 爲 鄰海制軍 水 水 口 胈 路當衝 五角六 敞 徑 聯 凡 堡 所奪 敵 重 新 必 式 船 角

近年英廠新出地阱廠一種坎地為臺藏廠於中上以上三硫觀之而西人造廠臺之祕要大旨已可應以防敵人舢板登岸一臺成後以儆轟試壞則更造 扼要 牙形以便兩臺儆力相接夾擊一要處須有數臺掎角不宜聚像於 敵不宜孤露 聚橡於一臺 外 須作地 連

防 也 抵朝 慮 **鮮與西洋各** 逐 而築臺工 **派虎手八百名襲之 海叉抵江華島進陷** 迎城鏡 鮮之 四 日記 入漢 一費可省倍蓰是 道接 江抵漢 國 可乘敵於不 山等處力請 相 通之 城蠍擊多船 僅 城掠 及覺 通 商 銀合十 奇制勝之 缈. 年俄 月法 同治五年 有 **酸臺** 羅 水師提 萬佛 斯 丽 郎

以兵威朝鮮 兵艦 111 與立約 搁後平安海岸破 中國動其與西洋各國立 測算朝鮮西岸 八兩年英法德美等國陸續往訂和 뀴. ·耶穌· Ħ R.T. 云 司 乃與訂立 訊 最 之教 李 相 近 朝鮮殘害之 偶 其原蓋 利 肌 約 抵 趙 江華 出 郝 一約弁 之 涵談 於墨子 | 不克| | 年 隙也光緒 島蝦敬墓 山釜 及墨子一 4 雏 春 元年 主 用 座 日

燈 所見 桃 漆淖水 達 微 之 學之 學之 言語之法 訓 為 甚多 游. 肵 肵 判 智 煝 自 自 合 网 斯 因 之 草則 所 也 也 則 為 自 第 為 出 **泸此** 爲 五卷 三卷 也 蹇徑之則為 小景亦小今之 旗 又 叉 (按题子) 問公 黻 第 綪 输 自 敷篇 · 承似 一 果 近

**今之北冰海云** 廽 訓 「或暗 合眾智 云老槐 人避電氣之說也墜形訓 亦化學也說林訓曰 - | 一十六日記 合管子之 者非盡失 富國 火久 加 爲智眾能以爲能所以鮮 先 旨 行 强 政之 王遺意也余觀泰西各邦治國之 兵爲宗主 爲 **一有議院** 不祥之 擅遲盛之勢亦較多管子云 此 即西 木 其時去三代未遠其 爲 所 有敗事也 雷電所撲此 言原質 不釋之冰蓋即 有公 化合立 犯論

其民則 各學 地 重專家各業之有公司頗得此意叉云兵也生於慮成於務不慮則不生不務則不成西 下親其上西 岡 《卷 水 編 道里矣 陸者似之 知天下審御機數兵主之事也有風雨 五 有飛鳥之舉故能不險山河矣彼 國之設上下議政院 殭民 叉云財蓋天下工 所 五 得不

諸侯之陬隧 見榮者也 無砥墆彼之通商惠工所以日臻豐阜也此外指歸 出使日記、卷五 勿索徒負 戸措施相 氣運有 彼 之叉云 合者尚未易以一 勿入以來遠人又云商無廢 一有鉛 期然而然者歟若 之礦學化學所以 也而外財之門戸也明道以重告之虛 流弊潜滋矣 小諸國皆不得與於此數又有國勢 日獻菁華也叉云關 數豈非開闢稍 有黃金 !!! 舊國實已 利民無游 ·有鐵 日 車

此 態也 <del>八之</del>替 也组 地 爲 電 學化學 則已矣今之登 自此 間也 蒼其正色 透遊篇 税米 寓 七日 Ž 不 言也亦尼言也 云野 在 往 權 似. 云木與木相摩則燃 訊 太倉平此一大倉平此一大倉工工 奥也齊 馬 倉 ·能得秋· 塵 而無 物論篇 埃也生物之大學子計中 埃也 大 肵 云 金與火相守則流 與一 4計四海之 國之在海 地 心之學之 乏 息 爲 視

也版內

崩

肵 削 ス有 睫 乎孰 教 棳 此 意 μ̈́ŋ 篇 相 緻 E 主 叉天運篇 好蓄古 争地 台目 適 張 不得 指 圳 躬 たこし 是 相 Z 時之火有傳之 轨 於 狩 而 邪意 涮 為薪 之 今之 疠 戰 云天其運乎地 先聲矣夫 維 此 ) 世 知· 者其運 是孰 窥顯 颜 火傳 列子 觸 微鏡 居 也 氏 無事推 胜 五六 轉 不知其盡也按 其 者 而 謂 國 百 彷彿見 處 焦與羣 於 严 能 年而 蝸 而 著 自止 Ħ 不 月其争 後 此 飛 滅 鄰 邪 角 丽 此 者 馬 集 則

業所 過 也然則讀 以英之水師尤思 為最鉅 意牧養 法等 並以 馬以行地牛以 國 待共 水師 記 田實 兵 其所 勝 於他 兼 即 Ż 係 國 耕田 國 也職 水手惟 **荒唐之** 也 同 中 西 英國 國之 不能 國 而 水師 忽之 國之 馬於御

兵槍皆前膛也英國之後膛 年各國多 苦者皆啖牛內嬰兒始生多飫以牛乳其 多食者頗少云 英國先有恩費爾來福兵槍馬槍美國有司不林 馬梯 極 負者 尼. **| (大山に**) 用前腔槍其一律攺佝後膛至今未二 同始九年英人亨 以前膛兵槍攺作今則精 卯朔記 乃死西人養 」 始以 乳 哺之豕肉 企生之 槍 日士 則謂其損 乃 得 顔色 同治年 格 非甚

不自用彈重樂多透力稍大是其長也機 銅売底 帶是其短也法國之後膛槍日 仗之時法匠沙士躰以前膛改造始用紙捲子藥 有小孔 士國仿造甚多售於土耳其 五年 间 律 機簧 法 斯子樂 皆係刺鍼灼火後 改用機簧 國通行試槍以後改定之式其用 稍 異 腔徑稍寬用藥稍多德 係紙売槍 細巧易於損壞美國畢搬 沙土 改用銅 鉢 各 瑟而 鍼勝 件 國 司譯 帽娃 較 而美 補作 法以 回 銊 봻 國

末 1 往 多 榧 林 美 消 削 國 有前膛 ſ 顆 而穩 軍營現 肵 10 L . . . 然 用以 精巧 定不 朋 简 皆老式 肵 也 政 施 此 ij 臹 放美 爲 中鍼 者其 毛 价 黎 譯作 也 飾 多 瑟 意能 烻 過 國 膛 日 至 林 徑大 喝 冱 介 將 介馬 傶 治 也 連 班 叨 通 基 敦 國之 美 例 有 國之 事造 桁 響致遠 削 槍 用之而兵 槍 槍 於 托 後膛 四從 H 有 係 雙 邊 雕 と 內 膛 前 简 鋮 伯 徑

於一 式利 肵 美 换 馬 兵 次 國者也 之式俄 梯 多 尼 llij 胹 小 用 と 哈乞 闽 膛 改造 以 國精 Z 之皆 崩 開司二者 上 俾 兵用之 類 五大 爾達 所 可得力萬萬不 呶 日甚 國 其 為最 肵 多難以枚品 法 譯 典土 用 精 作 之 創 自美 Z 白洛 槍 品 權 n 得 泉 其 此 拒 夾 國 九 利弊究 雅 外的廠之 惟 類 而 同 無論 槍亦 泊 班 處 事 購 迤 國 草 府 式

所造 忠放 歧 銅礮膛 t 後 頄 也大 災也 H. 日子 初 工作 大國之職英 皆事造 亦阿模 六楞 至 内 亦 П Alka L 三棱 鮣 祀 悉川 þij 鋼 北莊 百嘶子重 穆 礟 叉 有阿姆 馬柳 网 一胎製 造 胸者皆 図 用前膛來漏 也 此外商 小嘅 法 斯脱那商廠 一與烏 係全 磱 後膛 毛瑟美 鋓 廠 班. 鉚 治 居 儆 III 肵 瓦 廠 鳥 造者 林 间 瓦 前膛 鐵其 明 小 僘 敦 前 敝 间

羅 敝 堅 庭 図 生. 觓 脫 赕 商 即 小 尴 購 以 骨 大 備 廠 览 日 克 也 布 之 国 燉 百 廠 呵 此 FI 有 所 造 料 疕 怹 有 勒 斯 稍 之 魯 寫 得 邦 次 図 最多 於 道 伯 官官 妃 1 小 间 聚 也 得 戚 麂 地 餘 為 指 球 队 並 h 維 特 無 之 得 而 É 鐑 精 松 日 滥 布 商 至 膛 而 鋼 純 廠

侈

E

速有同魚質 以累之恐攻堅不 外過 **平所以加快也但** 噘 用 使日記一卷五 腹中 Ž 加 遠 法 則彈子本體之 10 相摩相盪宛 以鉛売 寸徑 不外臺 姆聯或欲 比膛略大腹有螺旋三十二 能有勁矣至美國之格 無論 炸物焚營此殆描 一酸船碳 演 以上之麼打破昂 轉而後出 放 逐重 越 如何大喽其命中須在 千數百 山越 力與空氣之 /城而擊不能 望見之 腹內 此張 其首 F 船破 力 阻 林碳管多 肵 加 攔 **災加** 用高弧 轉必使 鋼 力皆 图 Ì 里内 大 ì 之 放 速 底

而槍隊次之 應 皆宜之 其機器購之德國萬魯孫廠又 町 彈可 緩 以焓 入生 鐗 筲 應 船 樂歌長 其機器 脫 **| 中車碳之六生** 擇 口徑者北方 鋓 唱之德 用之若 套雙層緊束 短 懸殊 皆以 國與 洋兵陸 平 脫 勝負立 有烏拉 七 原 生 以及守營攻 職事 脫 形故行營 水 华 秋 口徑 司行

思矣 德麻皆有之 諭各国 理 亦宜晝 後膛各酸外洋諸廠標新領異業 衙門本日電開 有分敵 初 三日記 訂約以 雑破 各種中國之廠皆可仿造總之 光緒十六年十 製機價 放時 廉利於憑城據嶺夾 月初 絕和好之誼 無美不臻 行遠克鹿 日内 然

允 旨 粮 筵 年 裹 悅 命 理 所有各 理各國 宴款 胅 見至 : 仿照同治 年正 總理各 親 國有 裁 各國使臣 國駐京實任署任各使 人 務 月 囡 後 事 衙 間 政已期一 慶 務衙 毎歳 昼 二年成案並 甲外 逢 均 鄰有 慶典欽奉 門設宴款 能 講信 定期觀 年在京各國 月均既此 増定 無 待复 睦 臣著 至意所有 該 即 荿 聊 舉 於 使 衙 **希邦交深** 於 見 海聯情 次 明 臣 門 誼應 华 屆 期 到 H 時 在 使 IE 堪 該 覲 稱

英美兵艦 然 闽 凤 H 攺 本當德 並轉電洪 削 初 與 Ŧi. 以唐 議 叉 鐵路 B 衙 爾 氏之 維 大臣照 門先期具奏欽此即 湖繞黑龍江北岸達烏蘇里至海參崴 記 限 太 新 末 歸 正 爲 田 變 俄 賀 年 造俄兵艦駛 會俄德奧和崔大臣照會美 注 蕆 浦 而與英美立 箱 自强之 事自提烏門 館長崎諸 策 希照會英法義 大 | 約修好倭 口往 至 坂 邇 額 日俄 唐 來無定 爾 庫特 人遂 太 注 真即 日必 比 意 斯 幡 舉

差公 水德 京森 使 稱 日 稳 初 為 義 六日 彼 記 杜 一卷五 咨行 得斯堡有二 等國自行保護教士 |其牒 記 門容行各省將軍 貴署 護照 事光緒 混侵 偭 一萬八千華里 欽差公署 議 爏 十四年六月二 權之弊於大局 德國 為保 護 督 而法 H 主教士若領 照 撫有案茲將咨稿 國 **應沾利益之處** 甚有裨益 藉端陵人之燄 十日准 護照無異等 有德 德 國

電 差護照自應 凶 自行 為保 傅 義使照稱該國 き1日||ペラニ 舰 士在內 初 方官 及應 廢 照由地 大臣兩江 H 地 與法 記 紙等語本 沾利益之處亦應毫無區別 **巡遊辦毫無厚薄優** 方 處 教 人民前往內 官 傅 士領有法使護教者 衙 門亦已准其所請並希轉 印如有 \* { \* } 烼 **死浦宮太保薨於位** 住居 地 游厯居 他 劣之分 國給 49 與義 住者亦 律看待 德國 應咨 也 國屬 再前

刻 天 渝 安 地 徽 逝 地 彼 馆念 太平府城 成 团 及 彫 所 沅 裂 赳 形 時 縣 桓 帥 此 民死 Z 局 如 局 署 尤 彭 造 推 均 東 以 僅 中 門 為 者甚尿 私交 空 . ·興偉 為 内火薬 曠 平-地 之 取攜 數 廓 里內 局不 坐 却 鎖 府 之 奖 戒於 屋 無過無 便不 九 月 潮 舍蕩然 南 火 復 被 猛 城 顧 防営之 震 前 南 殞 間 H 削 稠 密

出使日記一卷五 遂 通美 近有美 海關征銀催 賴賽樸 人管理後征權較重藝商 征至三十三萬七千八 北海之 初 紅河 洲之巴拿馬海頸耗 即從前開通蘇彝 國人集款復於去成 H 記 一途而北海關稅日以暢旺光緒 通 八萬二 城市違者嚴 蒙自下接 一千九 百餘兩厥後年旺 百餘兩此其明驗也 (不貲迄無成效遂已中 河者後復糾股集款 浉 足不前運貨者多避 處分則造腦 工擬以六年後蔵 賈雲集自 無涯 一年去 矣

梅 H 收 爲 頭 遙 也 海 長 祇 租 須 上 地共 旗 習 以 至 H 復成 秱 餌 H 記 뽀 居 事 北 輸 园 民 利 率 國 時 僑 員 和果 図 餘家 梴 隨 賦 廣大 錫 計 能 团 伯 稅 巴 等向東 於 價 厥成否也 其 闢而 歐 世 地 地 德 之 餘 田 畝亦 年矣所 畝

路等有益之 有 推 礦等務不 歪 也 精之 服 校 裂益 火器 傶 H 聯 屯考甫 外 W ...... 洋各 Æ 事用金已四 **外即可見大** 無 四次去年英 用 薬棉 敝 不精 國 於造藥之法研之 創 図 孔餅薬德之克 藥 総 製栗色餅 之火薬 干餘 統 餅薬之名體製 四年 商在其境 萬英磅所以國中 為之 施 今 花 内 其用盆 用 興造 詳既 總統 礟 不同 其器 间 電線 彰 施 用 創 黑色 潔 猶 用

之初係 色餅 黑薬 後速出彈較穩取準獨密一聚藥出煙用恐藥必逾碳質所受漲力可以保破一用黑藥必逾碳質所受漲力之量非惟黑藥作引也據德海節發端一新碳膛加長 本慢 數 塊 **兆作引藥醫之魚墨** 木色稱之每一藥專 受 燃 新 理因其炭不全 雷用 裹之內緊 吸一 非惟水復線的上加長配樂增養 溼 懕 棉 栗樂燒 花 輕淡易 年 引火處 試 其色 驗栗 國嵬 路 重 有

造栗楽諸廠 葢 大碳之用栗槳幾爲各國通行之具矣近來德 均用之法國官廠自造栗藥均可爲舍舊圖 使日記《卷五 **礟身長短** 購其秘法設廠自造 奇特甚 上之酸悉已改用 氣 《張力所生重積力恰好送攤出口而7。張力所生重積力恰好送攤出口而7。 要張力求小速率 事光 漲 購藥價至二百五十萬馬克 日本 小速率求多而其妙處尤在 亦與約仿製與荷義等國 藥英國與杜屯好市廠 就藥裏輕重 **追法杜屯平**、 新之 推算 國

指授造法矣 輸 則出洋安稳中層亦 需價二 經兵部試驗速率張力亞於杜廠 商輸形式截然不同 + 一萬馬 謂之 四日 一百五六十馬克但購五十萬馬克之藥即可 麻者 客艙 克可傳祕法 記 本與 船 杜 廠合 全裝貨 幣 叉有悶 短而 凡運貨之 爲一 (一家索購票] (一家索購票] 物 寬 無須置吸上 商船貨 索 故 食水不 價亦廉每百 栗藥至二百 重必置下 一層則分 船

脂 船 古全船 翰兵船其輪能起能落遇 使由記念五 轟擊故船身較長而中狹艙下多壓重物食 或於駛輪之外加張風帆以助輪力均省煤炭之 船置貨不若夾板船之多以其所置機 、鐵甲之 十五日記 **丈外者為宜又輸船以煤炭爲性命有一** 三分之 觸礁不 下者 所以禦水雷魚雷在首 一也故商輪宜大不宜 鐵甲船爲然鐵甲船 順風則提起輸葉派 器鍋爐煤 小以二十 隔艙之法 水較 用 蚧 王.

省 礁之患 聞 則 雖 雖 石此 有 之 有 風捲 觸 船 隔 礁 而 鐵 海之 爲 本艦 艙 而 有 成 骨 此 亦無所用然此等風浪究 由 海參 游 大孔 救 夾 准 駛行 底 造 能 駛行 崴 仍可 大觸礁之險也葢 及 船 ,不慎而 駛 隔 之要 行 赴 鵵 北洋 歸 近船 修 成 致 修 理不 首 兵翰 觸 胸 理 之 礁 則 孫罕逢 則全 致 外 銰 拉. 沈 曆 熗 抑 船 没

固 通 使 消息 碱臺 鐵艦無碰船 洋 後 運 海 直 船以 威 日 船 水師屹然能成 记》徐左 軍 有 孤 以 乃無缺 接 注 資 便迎敵有碰 H 耐 靠 竹 艇 訑 鎭 已 快 飹槭 山有島燠以屯全隊有廠塢 而行需可以出奇伏雷可以致 一而碰船 蚊 船 陷 爲 有書信船有暗接電線之 船以作 礟 輔 旦有事可進可退 軍 大船 佐 者 心轉為敵力 必 衝鋒 小艔遠底平可作守 須 必得鐵 有 有蚁 鐵 之 碰 可戰 船 船 以 船 修巨 號始 可守 船以 快船 勝 艦必靈

則 塽。 凡 種船 首尾 患 鐵 馳 碰 設 立 盤。 逐 毎點鐘 設大 無 無 謂 接 枝 亦殿 也近 海 至 艨 鐵 有蒙鐵甲者船 既 難 軍者 也 行 押 緩 西 衝 四十 國 尊船前婴水之 洋 山 風 缺 列 水 船快船有 **狼宜** 面 外屏障可地地 制敵 五里 避 不 Ρj 之 pl 削 稍 祇 巡海快 合之 建 其 避 稍 小 迅捷總之 開其 颱 下 而 在 則 腤 4 海 甲厚專 颶 設衝 也 要有 相 曔 船 也 鋼壳 及 2以上 頭可 爲 爲 即 快 水 岸 以 各 腹 陷 连 深 船 地 器 碰 敵 破 水

E

等埠 使白記一卷五 華 洋 百餘 各 答臘之 往來 庽 斯巴 H 羅基 詑 地 日爽 尼 凡 屠 屬 荷 海 及威海衛 地 布較之 歪 四處 屬 蒯 埠日噶羅巴 或 格達 地 所屬之 通 東 商或 日香 拢 ず. 西 處日小呂宋法 要害六也兼 俳 地 洋 各 港 埠 日 應專設 各 或種 形 頟 爖 此 兼轄 國 者 周 與 礦 间 地 泗 中

款年 支 盆 加以略有添泥崴 奚 經 团 費統計全局越須設領事十數員大勢 經費未滿十 倍之 十倍百倍 2而商傭 源流 為歐 費當不過十萬金而中國之隱 即如新嘉坡 萬 四五萬人 金 商爲 外 則保護華民之事願可緩五萬人其前後攜寄回華 統之國阿喇 日羅 埠設立領事已 馬日 海防 阿 事之 已覺 肵 收 獲 周 神妥 之

西 替羅 六數 厯 歐 藻 主 乏 日 教 年 時 馬之 日 阿 分鐘 耶穌 丛 法 多丘 與 也 洲 腻 鸠 表 之 國 教 Ħ. 洲 取 囘 也 地 H 臘 教 已 所 唇之時 一用之 順教 밉 故 阿 丁二十五 也 其 用 回 數目字 旣 等 所 莊 用 而 國皆用 用 刻是也阿喇伯之法原國皆用之如書中之章 數 西 字 流 也 敷 舟中之 百 H 字 迄 也 東 於 兩 如書中之章 其毘 西二 六字 於 時 連 今皆 盛之 式 乏 亞 字 國 胀 流 於 迨

及 數 栫 九 闹 泰 文穆 章算術 寫 學 時 西 之 中咸 元 質 城李 重 之 數學 之 為之 一智力所能爲也康 法 之 記 見 人其法 即 於 少廣章借 即悟爲 亦閱 所 行術 澗 矢至 與中華算術 測 千百年 古立天 间 中 宋 舸 厥後 秦九韶 算 愈 熙年間其法始 以 也 爲 字碼葢 台 研 阿 愈精 郭守敬朱 隅 一廣方 法立天 程 同 伯 章 程 類 世 爲 別 云 中 詣

所 明算 (也中 默德 赤 其 中國立天 水 九為 國之攷古者遂 遺珍中詳解之 夼 如 囘 偶 則 和較 精 元 力 回 二之 辯 妙西 衚 之 干餘 其 再變 之 之 入借根· 法 變 並 訓 秦 而 黻 諸 謂 中 氏 阿 爲 乘 雤 法 方 歐 阿 爾 其端實 法適 爾 羅 流 之例 臘 熱巴喇 巴 入 巴 與 西域 芝 御者 新 相 剛 爲 者 뛖 東 合梅氏 國 法 (器)言 變 微 而 'nj 法 梢 而 西

新檢交同文館繙譯鏤板 **追其國圖書** 哉 既千年矣夫誰謂中國之才人學士不逮四人之間公共之理不必辨其熟為傳習然中國之有此 一舊卷光緒 一种筆陶出四十一十五年俄國一十五年俄國一 十五年俄國君主因肄業換班學生入都繕三百餘種計七百餘册奉一百餘册奉 9 智 法 略 力亦

避 良申 ŧ 百 圖 倉 尟 說 Ī 餘 於 館 英 称 <u>E</u> 同 計 年. 间 製造 現存 法 單 俄 治 / SE I 文 内 放俄 八年 稱惟 移 天算地 餌 六百八十 存 教習先 人常 四 如 新書 從 理 各 格 乏 一本當 國 物 譯 醫 詳 計備且俄書之立論方 學等書 開 削 自 而各 譯 同 文 國 總 教 洋 俄 習 文

國學如 風 能譯出為 法近二 勢迥然不同彼時金山以南機氣較晚且道光中所稱彼土屬 出後圖即可瞭如指掌乎且各國與地兵猶未屬彼轄境安得云帖克斯川及塔城 然不同彼時金山以南機窪浩罕以西呼 日新如 懕 皆新出推勘較密之書 利瑪竇推步之 屬部地形與今日開拓 年前共時 國偏 兵 城 鹰 巾 居

可國也書 出 進並照復華使聲明應復 御寶後寄交出使大臣親赴外部代遞茲由軍機處領 總 國普俟請用 色手品 婚國書暨自鳴鐘 理衙門咨開本年七月十八日英使華爾身來譽齊 [君主致質 道咨送祗領仍將領到及齎遞日期咨復備 四日記 座當經具摺奏 -

其之相 地 地 非 巴 美 4 美 球 利 西 > 埓 加 网 图 第 地 里 国 册 Ź 在 中 俄 四 H 關新 百二 之 国 巴 团 記 洒第 雖 美 與 美 地 利 Ħ. 趻 甚 向 國 五 加 萬 爲廣遠 今則 之 网 洲 洲 里 闢 各 蓋 皆 故 第 地 國 臨 其近 地 廣 図 故 年五中十 之 驟 聯 立 THE RESERVE THE PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TRANSPORT NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TRANSPORT NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN T 地 能 能與 第 爲 各皆 英 與 餘 爲 中 萬 中 餓 國 在 Ŋ 加

H

J

闆

1

E

頓 営 之 吏 各 泉 則 極 則 四 || 温 美 眾 散 僻 略 図 沃 通 3 未當 12人长丘 處 尤 渙 瘻 商 相 觀 洲 隩 其 彷 甲 縱 務 之 南 不 效 横 能 腴 北 利 彿 於 繁 地 心 各 美 水 不 球諸 精 畏之 經營富 萬 數 水 利 腛 餘 師 輪 百 加 及 洲 美 年 國若 里 **强盛** 船 阿 洲 į 電線 後 國 物 洲 與 强 闢 ŧ 今固 雖 則 祕 新 之 產 招 城路以 業 固遠 關之 徠 新造 内 最 必必 接 豐 外 則 之 聲 न 固 通 雛 教亦 邦 漸臻 Ţ. 俄 Ē 後 聲 天時地 مخر 地 國 E 於 力精 氣 最 初 偏 t 一矣中 闢 先 英 若 國 五. 勢 草 其 俄 也 心 加 洲 叉 其 财 海 國

陛 | 砂 | 國 線 得包線 今英 東公 至 數 總 間 餘洋 辨 萬 司大 欲 設 之 里之遠 尼 1 法 總 線 日 特 爾 辦本 安線 生 並 海線 記 E 推 來 東 海 之法 中或 謁 特 抵中 其 服 公 其 īij 及其幫 漸推 才智當 論電務闡 斷 股 其 國 或 本共有 H 蝕往往 辦海 英 美 漸 南抵 精漸 電 國 發頗 線 司 與 英 初行之 積 1 企. 新 能 漸 為 北 金 長 精 經 久本 時 西 司 詳 設 抵 僅

醇即二 接 爲 外部 李 在第 致 百 期 謝 服 傅 臣民 境格 -1 W. L. 华 相 國三 氽 電開 利 奉 崩 無服 文 島及各 海林 薨 H 香港為第四单 此音耗與参 逝 記 浦爲第二 署使奉 叉接 地 ·其國<sup>·</sup> 埠 商 理 · 旅 最 说 衙門 主畫押電音 倫葛蘭司戈爲第三 電開 繁盛之口 膧 節 1111 八倫

内 以以藥 合 百 地 鋖 中 共 藥 肵 四 當 計 毎 種 國 國 下 土 則 關 吸 部 日 薬 並 毎 記 幼 牟 進 箱 行計之 當得 旗 箱 加 是 H 毎 四倍 約 有 西俗 銷 統 萬 也 毎 兩 牵多 年. 煙 箱 斯 也 銷 毎 地

网 主事派 知府 新 擬 坡 厚請 也 FJ 丙申朔 人員 m: 肥 各島於光緒 萬兩之 人員外 駐 以道 記 情哉 銀 銀皆 可 往而 年定 哉 用並 四品街叉 ì 其總名日 還者宜山 加 計 之 街 國 則

各 此 麻 百二 內華民 地 威 六甲郎 共 ∃ī. 利 初 海 十七名 华 司 明史滿 六萬 利加 Z 激人至車 地 蘭莪共四萬 國 日科 机 6人內有華日 萬四千 日 丹坡島 科 斯 那! 斯羣島日檳 羣 丰品内分二 餘 七 ル

初 冷 能散往往 兀 云 П M 記 閱 馬 亟欲避去 車約 日晴 海 畫晦 偷 聊天 敦 耐 數 坐火車酉初七分至 刻至使館先是 11 天髙日晶惟 四塞受之 波平 者無不咳 詎 明

高宗 XX. 詢總理衙 至臘 悉迎 編素十一 准覆電云 濮議等因做館適 親 卿星使 初 六日 王薨奉 初 門此舉 卷 E 頭等國使凡人國譯查 來函云前接與電 記 百官 日後同役海天事從 應否停緩升遇西國館遊擬臘月中宴會 切照常西國朝會 朝會應否往 用特 一國官 可往宴賓 紳 因

尼 使 戛汗加 羅 都志 除 亨 1/1 斯 馬 明略 埘 黎 尼 底海作使 谷作 國 葡 婁 牳摩 型斯三外 義 使 共 日 日 司一德 日 瑞 ---意思 揈 . 亚. 利 牙 氏作 + 勒士 鳥加志:五 使 夾 公餘 日 儿 古 丁墨國 使 日 得 衣一 馬譯志西日利日烏作伯禮作 伯 比 公 音略 哥 鳥 鄮 地志亦作日 利 使 箭 俄 智 梅 時日 米 羅 耳 利 馬略作拉 尼 那 丹伯斯 拉作阿巴 戛 斯 布 其 拉: 公 爵 代 馬 危根拉 阿 可 波 李 西 使那一 臼 庭他 格 个夏志 斯 棟 班 貝作 日 祕 比 牙 拉略 男 公筒 瓜作 兜 等 帷 荷 尼米 使 莫 倫作哥

!外:皇:醇:總 阿瑞玻 馬一 萬作 邸 理 非 散 利 初 八日盧 使: 逝 威 加 民 初 爾 森 政 海 記 日 納 國 地 多 電 爾 代伊一 縞侧 哥 · 州常 開 厄 辦 底作那 崩 阿勾作法作 日酌申哀意 辦 布作使 穆豆散 事 爾呂等亦 巴 鳥 西 克公稱 拉 爾斐亞 使四 三等不日 公使委 亟 威志 勝 内 美 百 利 官 也略 瑞 國 崔 馬 拉作 里 巴虐 南日 集

退 院 克 \_\_\_\_ 位 權 吏日記 化谷丘 頗 是武将7 如孔 合古 如 濟人利物 初 以前 近 之 H 月 **加凱編魁柄型** 人刑賞與眾共 未作 遺 巴 者 爲 風 質與眾共之之意 西智利之事而數十 命於父母 春 心 至 也 其 秋 子女年滿二十 不甚背 (所奉 要結眾心 前 列 乎聖 耶 邦 穌 街 之 情 潜 惟 人之道 年前 流弊 設異 教 F 亦 法 削 謀 則 所 肵 頗 謂君 此 良 滋 能 迫 令其 等 間 以畏 臣

義 異 道 父 三 有 丹馬斯女子一篇本公 外 不得 **俯稍違聖人之道者也西公平學墨氏愛無差等之義昕** 女 闡 相殿子殿 于未嫁每多男女人表外往往棄其 公 《 候 之 夫 骨肉 在之先行宴會諸禮皆女先於男 正祖棄其故夫而再醮不以為 正與古者扶陽抑陰之 不以為 不以為 不以為 較 至 父者坐獄一 國 推遠 三月 塗人 斆 國

初闢 能遽改者蓋因 均 走了已一段正 理 衙門寄 國書已 一時放其教化魄力甚 教化 可觀獨三 聖人之道者也夫各國當勃興之 )於初 到 最先之 記 謝 毫釐差以千里不信然歟 習俗 一綱之訓究遜於中國 邦似未嘗不省悟及 相 Ė 沿之故余謂耶稣當西土 外部 然究竟生 削 E 此然一 洋人亦或 肼 推

図 英皇 君 清 君 闽 使 帝問 使 团 國 兼 货. 雅意 F 稿 好 言名日 華 華 云 嘉 申 爾以 即 爾 身 資 身 度 煮 茲 恭 1語選 到復 傳 慶 図 曲 典 · 預億萬年 書 並 鸠鐘 祚 良

馬清 我 茲 焉光緒十六年九月初九日 **國書親遞致謝從此邦交派固共享昇平朕實有厚巭** 貫國大臣薛福成恭齎 國家和 譯錄其書 丽 地 東日巴一大丘 正 合 印度后帝 國 臣鈔送英 好有年盆敦腔說今特派駐劄 德同 日記 慶臨萬年富貴壽康明報十二時吉祥如 君主前年謝賀登位五十年 ..... 利亞奉天承命英吉利 息 接閱之 Ē 餘莫名 愛爾 國書底稿 F 蘭 欣 11.

大皇帝 人皇帝之瀚辨出 誌 皇帝安今接 网 民 **比同式賀函令我極為欣忭县全帝函內友睦之意及慶賀ヶ皇帝來函賀我登位五十年ヶ** 一勢製造之精美尤深感謝我想此必由於貴番盛事見 得 埋 得法 五十年之喜並 邀 之解與本處所 曷勝感謝又惠 極睦之誼並深 物 贈珍 接 別

坡 4. 新 坦 嘉坡太晤 僚 人去年 闠 則宮發 而 斯華 五 就 H 七 之領 共 鬻 記 年即登位之第五十一年十二月初 必 刹 如前 非 次 別 埠 十 報 者到坡之後一 五萬 뼭 總 所 翀 數 以較少 後 明保佑 由 丽 傭 始 明 汕山 於 頭 那 穌 前有 袋 抑 往 聞 也載 降 由 者緣 荷 華 世 斯 傭 萬 近四

並 我 尺 籍 | 亦| 魯 亦。 貧 行 口舌辯論 華 不准彼招工生 多去 行 廠法 甚 六日記 設大廠於此 招工彼 而少還 始無盆也 點 团 鐘 著 H 1 設實 断無 而荷人之不 到 地 開煤鍊鐵造成 鉅 華 為 内 居 廢也在巴 A 要 著 专 工匠 萬山之中有 往 **黛** 與 中 得其 黎東南 國 各 煤 設 肵 種. 允 我 機器 井 領 且 用文牘 迫 事 設 鐵 Z 官 者 往事 車

个環 抵克 沿路稍 機 仰 千名不等 起于巴門路工 器 烏拉旗 江 以 國 達 鍊 隬 pg 日 泄 之鐵廠煤井 面皆 翔之法 阿 阚 ·瓦 路 田 則與科 約 问 抵 路 西藏 里將 五 以 ·下數十 魯 達新 肵 外之 至塔 造 即 叉 大吉 亦 街 已 吉 鎖 百處工人 異. 螆 行且 jhj H 而 Ä **四**演邊不遠 抵浩罕 更妙巴 大磁並 廓 數百 甸

運 通 琿 彼 微 黎 辿 之 鏡 育 呼 海 路 盤 應 移 舰 四 九 其大 威 境 經 な 會 月 亦 日 類 有 矣 教 通 凡 西 祀 有 道 法 省 斦 事 有 我 取 陸 則 則 利 鄧 彼 越 進 路 將 都 從 闸 毘 由 點 來 退 巴 連 訩 隔 容 順 者 閔 之 探 近 而 化 卽 來 富 知 其 内 濱 倉 將 艮 用 西 邳. 無 可 無 肵 國 接 彼 生 汽 於 源 営 早. 2 风 爲 車諒 經 于皆 電 北汉 2 務 我 掣 鐵

費斤 良其 所出 騺 子約 業 穨 也不但此也蠶子之一,約重八兩所出之 所不中 計 前 之此 盤 亦得 然 之 然 之 流 子 之 病 元 元 元 元 枫 法 E 都 凤 有 十有病人 人四 菜 之 砂 計 病此 現 可收意 此 育 收急法 等離 久談之 之 如 化 則 祭 七 次 國

昂購必以 明 令|蠶|歇|出 與中國之蘇杭相等實為歐洲絲法國之立墉一鎮戸口殷富家家東少向銷路納矣耶都之言如此

**佛郎則意法** |自||往||成 省其法 因柏林醫生 佛刚其五千萬 國 可殺 十日記 洪文 當 粉蟲 派 云 二國所產之絲意絲得六分之五法絲僅 义稱每歲立場絲市可銷 卿星使來書謂英德兩館宜各 洲 能不 佛郎皆係中! 絲皆先 使 此蟲復生各一 到立 國日本之 蠶絲價 國皆遭 絲二 制 醫 值 七後 醫

意行出 克 22 改 王 脫 證省三豐箱省 甚美余 之中國 特撮銤其程 路斯火車 里 四分 海口 胧 省三 先 也 以 无由德返英由英髓余來法昨將日三件之同往並令詳記路程及所見派醫官趙元益靜涵馳往柏林派經從此華人患癆症者均有起死同生 派從 栈 醫此卷 又楼一 上 斯 途 啟行 所 登 又十分 點二十 形 紀 **一十分鐘抵公** Z 候 鐘抵 升 五 分鐘 停 始 便概焉由倫敦之車林一般馬由倫敦之車林 畄 都 苗鎮 抵愛 榯 在 《龙丽特 內 / 所見聞以 派繙譯 毎處停留 図 22三十二次 22 三十二次 22 三十二次 25 一次 2

也 髙 所行山 阅 產香水甲於歐洲此處須換車稍食的一點鎮至利勒法國大鎮也又行一點五十分鐘抵德國邊界日海爾維以一十分鐘抵德國邊界日海爾維以一帶樹影參差詢之知比利時都以一十分鐘抵德國邊界日海爾維爾斯斯斯與領土, 商 旃 大 捌 梅車機 査 經矮材字 換庫 維 國之 也又行 維爾 維 係 倫 都 爲 爲 各停二 威 比 城 選 個 兩 斯 加國有名 選 國製造 點鐘左 鐘:他 停二 餇 加

勒 面出 因頂堂 河 高有 停 大 為 酮 伯 小典深 德 英 慆 來 大 共 教堂 日之長 使 點 딤 法 斯各閱 五均 半 鐘 五 遂特 千 抵 就沒百 柏叉之 海 撕 脫 賽 所威明 之 斯 橋 五 過效度地分堂 脫 各 第 鏼 斯 之 國 H 地也處杜 2: 過 賽邦

欽 以外矣 共道里 中風 厚俗 然後改 京 四國之境約需三 使日記卷五 道 天氣 倘 民 拉 纸 無從査效岩 他業 武職 無論 記 不時 最 樫 十點錐以內可到併各處停留 貧富 兵額 以中國里數計之當在三千里 自强之 稱七點鐘 人人皆 爽 約 四十萬 期令 由英至德經行英 道有三一 願當兵或 必起 H 一有事調集 一舉國皆兵 年或六 法 故 在 tt

耳近大隊 一个存 者所 如 功 掘 |Ç6 | 411 者 H 以 兵 华 大 儲 位 逾 敞 欧 通 大 所 八. 洲 動 阒 將 各 非 之 至 旬 **版 忘 依** 國 若 餉 軍毛奇 他國籍例 行盡 奥 國 即随 然 . 東夫普4 矍 精 Ž 鑠 畢 法 前 於 相舉士 為斯里 須待 百 識 前 本 學從前 院 H 法 有 H 國與英 閲兵 會 專 國 議 所 款 刹 克 演 也慣 不 通 法 必 酸. 七 阚 ,此

德 出 和 皆林 智勇之略入其國中有整齊嚴肅方興未艾 一分鐘抵別度叉二點鐘抵喊牳叉三德京禽獸博物院開車約需四點鐘抵克魯伯廠歐洲製造槍廠著名絕大之 换 及 (慢車開 住宅皆在焉松 十二日 他處 愛 後五 在焉松柏茂密約長里許廠中所用行約兩點零十五分鐘抵愛森廠主度叉二點鐘抵喊牳叉三十分鐘抵 森 記 '此 鎭 近 雛 來 因 其 其南 劍 抵之 廠 脢 水师 也往 挪 魯伯 成與又 氣 觀 之 天 陶 服 樹 脫 五

二此鐵數 园 外之 四 國 所 主 定 噸 可敵國德皇亦常莅廠中觀造槍礮焉相等而病卒今廠主為克魯伯第二工人已有相第一其子為克魯伯第二工人已有相第一其子為克魯伯第二工人已有為大學一其子為克魯伯第二工人已有過數里関敞可比王宮鎮前後 可頂年伯 制 所用 , 出 此 抽 他 有與

以 撮 鋓 火 閉 敘其 藥 後 腔 也 緊 重小 遊 線 略 碳 觏 長 六 者 凡 約七八 磅 往 往限於 花七 後 創 觀者先 吸 膛 入引 丽 十分雖 引火之 尺 敝 所 、裝以鐵 匹聲 多 H 面 非 捌 馬力 沬 必 共 1 閱 一भ門之 邁當 房須 以 于後 各 肵 掩 鋓 耳線

巨笨 孔冷 裂壞也 爲 機 十餘 《器共三二 本 有造造 國前 廠 當亦 献 定十 徐再發 礟 成 四邁當之隊長一四週當十週第一百二十週 為造 最過 彈。而 蓮 鄗 破之 可 \_\_ \_\_ 鈞. 八餘者羅列不知以餘者羅列不知 據 觙 當之 近廠 丈 可 大 椰 圍 儆之 礟 落 抱者已被器有 歐

殫

凡

幾

之合

用

頗

洲推

爲

覺 鑿

條條條 可而 以。 方。 水刷之数十名 次聲震 尺方之 肵 þ 四 國 止然後移置大鐵錘之下錘用刷之數十次鍋即漸購又有工進兩邊工匠而單鐵絲網腳穿 人各立 之 多各 卽 如雷五六尺之 切 國所定之貨車盤 板 角以 火中 手挽其樞 鉗住 機器雖鋼厚一 笊 取 出 也 其鉗 欲令 鋼 未 大小不 胸穿 其 幾 亦有機器移東移 紐其機自 鋼 用鐵機 即 猼 板 有鐵 肵 游矣 鞋 鐵尺量 有造鐵 然 火中取 六七寸厚 八升降打 降其機 將 絲 板

車羅 伏 羅 煌: 切出 的 楼 的 火然 船 爾 王 鍋 爐 換 海 如 中之 火 邊 毎 徳 由 徳原 矣。 機 空 行 日 叉 器高典的乘馬車點 船著名 分鐘可 記 以鋼质 鋼 谷 行零 約 Z 绸爐 齊 行四 戚 六噸云 刻鐘 也 刹 房有抵鐘五桶 廠 爆 廠 竹 斯 林 方中 後 塔抵 東 機包機 放火 斯 打 器房在 塔 溜 燄 所 定所波 流

專繪 相 答 旗號無不 銅 國 之小輪 之 有磋磨 船 更堅 有 畢 中 船樣有造 新 面 不卷 一肖其價 有造 造 船適在 日 機 料 運 五 可 約 貨 所 有 抵 **以須英金** 麻修 輪 紐 模式 斯之 船 其 約 緺 理房艙位置 壁架樹 **那小戦** 周 周 康恩脫 國所造 百餘磅叉 有 Ĵ 船 里 之 類 隻職位· 收 處 有德皇遊 有畫 國海 畢 風 用 銅豧 水手 馬 艙 圖 船 厯 内

三如中人謂法 甸 **永年左國** 野! 光即元 據 二耶 相 百稣 所: 速: 年十降 攷 故 種! 即 度 五耶四生 史 以亦 H 百年以事 別包 而新配 在 崩 年降 云於 內 安英 埔! 中 印 度南屬其寨地 當 22 之地由一 五雖字譯 教教中印非智作自亦國度恐南 !又 同始 也 屬 盛百 錫 時於茲 中之即過 蘭 :削 秦 撮 而 回 入:始 錄 皇其 迫 地 梗勢 团

漸 坡 慶 糆 地 明 漸 後 弱 年 在 取 安 区 近 至 个 百 麻 也 爲 僡 等即後干 共 緬 辽 省真 年 明 法 南 收 保 境 光 間 华 两 间 國 國 號 面 亦 駁 省 H 各 背 ァ 主 궩 西 亦 被 埔 岡 颫 被 寨 熈 安 或 進 南 雅 侵 在 奪 據 英 國 强. 即 EJ)

法 拉 治 法百 等六省光 港 國九 萬 圖 元 [說所] 無 啟 訂 欺 自三 北尺政 調 緒 巴線河在 卷 H 日 中國 金怒 當 每 羅 通 記 Æ 撤 安 印 江水 南 年 度 幾 當里邁每 越南 H 作即即後大 比 省六年叉奪 苗 較 每千 薩斯伊 174 源 拉 法 法 政馬 爲屬 羅政 其 國 流 第 主 得三 团 當每 <u>F</u> 布 il. 萬 省為今 有 中尺 地 海處 莫 國有二命 五 面

都埔 趘 川 西 雅 頗 眉 河即 利行 何 東 公 埔 其 流 作 寨 船 至 削 岔新 自 過 欺厲 支 叉 河 進 正 發 南 南倉 源 君江 水 餘 勢河下 境 撒名 至 進 海 內 出 充 於 巴 里 盤 西流 至 滇 曲 在 人亦 近 邦 湍 名日 勾 安 布 微 湄 爲 西 農 流 祺 甫 南 拞 江商名 與他 越 過 通 西 西聚班作 處 商 餘 地 貢列考曼 時間 里 作 布 梅克石 河 兩 努農 或 海 路 經 發 東 因 派 斷 邦 歴 源 此 正 削 至 兩 海 東譯掌

狹 河 過 長 甸之 使 拉 之 岡 而發 日 卽 e 水 阿 山高 土 奥 焉 蛟 直 拉 商 亦 卷 迥 Щ 此 岡 主 田 內 其江 及 Œ, 峽 江 五. 山名 當 孟 相 成 格 山 及 肸 西 同 百六十 加 河 海 臘灣 之 併 江 倫 西 當 地 濱 當 流 角 直 庀 赂 其 Z 四 趨 能 包 石 格來 裹 邁當 山 中 地 東 江作 麻 蝬 自 曲 日 刺 東 西 一般若 此峪往 山以 地 甲全 撒 南 西 有 Z 間 角數 北 器 倫 山 連 境 名 帶 至 東 江 高六百 虚 若 彼 支 之 日北 即 東 大 斷而 伊 爲 南 峪 幹 能 西 拉 高 邁 甚 通 最 鎖 當

此 更ヨピ 木多叢 郎 其 加 兩 麻 緬 來 甸 江 眼 纙 刺 嶺 多 甲 礦 源 眉公 緬 之 1 X 1 其地 加 故 各 苗 大 王 甸 江富 設 為 地 甚 略 略 叙 北 產錫 旺 也 與 圻多 良江 開 EN 類 如 和 地 1 . . . . 度 采 鉛 平 矣 煤 最盛 鐵 温 下 礦 金 煙 埔 略 游 相 雜 銀 與 篎 稠 民 近 帶 約 年 此 在 銄 密 為 與 阿拉 國 錫 所得皆 種 之處以 Ź FI 類 五 勝文教亦最 相 種 周 岡 頌 同 多產 伊拉 Щ 過 惟 東 八 緬 同 安 甸 面 瓦 第 萬 鄠 地

番 莫 似 厭 宗 彷 圻 夷 刺 爲 日 甲 彿 5 產 緬 野 者 冥 4 帶 H 在 甸 正 類 北 為 此 製 E 物 下 緬 削 日 造 安 暹 馬 種 圻 甸 産. 南北 蓋 者 緬 來 亦 散 大 物 內 織 越 即 日 **始**肯 處內 紬 南譯 赂 則 圻 南 格 三處 洋作 緬 亦 來 緞 也 英能 地無 Z 有之 羣巫 島來 旃 爲 同 境 詳考 地產 人知 最 人由 襞 族 然 嵌 多 如 Ż 也 油 此 爲 紬 多 Fi. 漆 有 在安 四日 外 緞 榖 與馬 緬 以 類 毢 麻 南 米 锏 毯

母 萬 剌 羅 國 啟 儿 亦 日 甲 地 雞 自 所 為 爲 表 見 不卷五 五 白 萬 方里 萬 地 Ä 百 主 里 五 方 七 面 其 圠 里 數 餘 五 大 团 或 起 十 方 五 小 柔 百 南 算緬 佛彭 里 七 百 東 方里 萬 七 數 池 亦 亨 多 歸 埔 萬 百 闸 雅 五 附之 寡 七 阿 屈 寨 \_\_\_\_ \_\_\_\_ + 拉 櫥 國 萬 越 其大略 麻 或 南 為 萬 **阿及英** 愛 奏母 爲 刺 哭 北 里 暹 英 F 圻 雞 之 剧 屬 四 國 東 馬尼 台 七 之 地 屬 Ż 量 里 訥 部 有 地 南 布 凡

间 數 則 七日 所表容 影 記 而未備 亦音 南 市 有未覈 筝 災鎮 余 太作募 國 不達 商 地 開東 暨 法 等嘉 勒 周 言 拔 寨實 諦 之以備 扩 政 有 拉法 六省未 羅 五音 狡 至 此 此

嫂 能 曼 阿 1 國 农自 TO THE PARTY OF TH 城 勾 佛 道 城 逍 養存者譯言造瓦 遷 光 城皆 养達拉 語 日 八募至 址 旌 呼爲 自元 緬 艮 回 厄勒 焉 張 舊 何 日 順帝 阿瓦 所嘗建 八寡在 記 那 瓦 器之 諦 至 嘎 FI E 江. 都 阿 地也 拉 П 盈 其 相 揶 馬布 江石 都赤達拉為最後而 四年 有 八募之東尚有 岸 緬 ļ 甸古蹟 祁 至 「莽達 為新坡 即昔之 經野番之 其間 法 所

國者 國皆 球 帝 萬 國也 民 也 而今改爲民主矣美洲各 民 國 削 中 焉歐 共主 內治 团 國也其政權 之國 之法 丽 外有 權 英荷義 亦在議院 外三 俄德 稱皇帝者皆 三島桶 重其 伯 比西 理 奥 黧 大 在議 有 本 國 約 葡 日. 本 有 德 民 院 及歐洲之瑞 丹瑞典 懽 君 者 五 而 伯 國巴 主 國 之 諸 理運 之 有 七 國 西前 民 權 君 天 EN 主 德 與

司一角

風 事 其 天 數 丽 稍 今 下 百 戢 钀 改 年 國 製 餘 膛 H 平 也 為 水 水 搶 記 旣 民 約 銅 餅薬 鐵 馬 雷 則 主 其 始 有 純 民 民 则 前 稍安 伏 所限 栗薬 銷 門 其 雷 則 後 權 有 脳 新 制 大法 門 蚊 奇 雷 礞 乃散而 驟 單響 臺 難更 桿 船 則有明式 雷 雷 國 張也 不奇 人心 連 魚 船 研 響之 碰 雷 住 准 好 體 船 暗 殊 動 此 兵黷武 快 國 前 式 費 恐 船 靜 鐵 泥 稠 礟 窮 甲 則 固

此 造 之內 日 何 硟 出記 物 普法之戰 戰 侖 也 各 幾無以供 加 第 此二 國皆憚於 俄 英 此 法 佳 助土攻俄之戰 先 役 雕 好 年中攻守 發 麈 鐫 者或構兵連年或震 戰 心蓋二 動以 个督 風 全 联 須 守具也 争或鄰 請焉 盛開即 國 爭之事轉少 爲孤注 南 年以前 在 又無 此 爲 動 花 於背 旗 泰 局 之 勸 西 视 戦

礦 出使日記不卷五十 是故个之時 攻戰 攻戦 遥忿 國 於 勝 守 負 勺 槍 邶 其 也 也 郊其 術 殆 初 念喜 破 ぶ 亦 以不 勢 精臺之 艦 至酷 不必見之實事也 較 可 争廉 知之 善謀國者 重且 臺 川 偶 堅迨 孰 窮 爛 數 其 烏 製百 年 設 費至繁 良 用 即 想猶 各 界 业 使 夫 造 世 為 偶 生 一稱當 地 無 精籌攻戰守具為 傾數 為 勝 平 球 一靈之 之心 其 精 **尤覺得不償** 十年 確 會 極 各 親英法 一命仁 悸 뾮 有 國 加 神以求 定 平 叉 丽 蓄積 俄 者 鰰 失智 所 肵 德 熊 互 槍 美諸 岩 相 日 考 為

事 割 營 齀 以 地 則 棄 則 敵 輸 度 百 理 弱 於 也 强 萬 地 遲 者 是 出 平 者 受 之 護 於 加 於 於 盟 時然後 是 故 於 有 餇 慮 攻 下策 與其 强 所 如 而 軧 大 光 謂 爭勝 雡 守早有 强 緖 國 靳 可 操 戊寅 弱 者 有 然則 且 於 此 再 弱 致意於 者於攻 /境外 於尤 舉 把 居 国 卯之 4 之 形 即幸 握 槍 戦守 則雖 强 之具若 師 者殆 世 間 鄰 而 如 侚 制 而 取千百 盝 邦 偶 必 勝 有 勝 無把 耳 得 其之 靭 至 国 而 是 弱固 握則 里 和 团 於 勢 Z 雖 而 中 之 地 俄 固

•		オリス	精臺之
		<b>才則叉籍此數者之本原也</b>	精臺之堅吾不信 也 若夫 修內 政厚民 生溶財
		之本原山	也若夫体
			內政厚
			氏生濬財
			源郮人